Aussprachewörterbuch. Bd.6 – Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 2005. – 860S. Duden. Das Bedeutungswörterbuch. Bd.10 – Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 2002. – 1103S. Duden. Das Synonymwörterbuch. Bd.8 - Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 2007. – 1104S. Großes Wörterbuch. Synonyme. – Buch und Zeit Verlagsgesellschaft mbH.-Köln,1999. – 448S. *E.-M.Krach u.a.* Großes Wörterbuch der deutschen Aussprache. – VEB Bibliographisches Institut Leipzig, 1982. – 599S. Wahrig Deutsches Wörterbuch. – Wissen Media Verlag GmbH. – Gütersloh/München, 2006. – 1728S.

ГАРМАШ О.Л.
(Мелітопольський держ. пед. ун-т ім. Б.Хмельницького)

ЗБАЛАНСОВАНІСТЬ ПРОЦЕСУ ПОПОВНЕННЯ СЛОВНИКОВОГО СКЛАДУ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Найголовнішою метою людства є, як відомо, дослідження всього невідомого, неосяжного, тобто Всесвіту. Крок за кроком перед людиною розкриваються нові можливості процесу пізнання. На сьогоденному етапі “синергетика демонструє величезні пізнавальні та евристичні можливості, відкриває нові обрії у прогнозуванні, тим самим здобуваючи багато прихильників серед науковців” [Єнікєєва 2009, с.96]. Не є виключенням у цьому плані і лінгвістика. Так, на нашу думку, словниковий склад сучасної англійської мови, являючи собою призму буття англомовного соціуму, має розглядатись саме з точки зору сучасних синергологічних студій.

Вагомим внеском у розвиток самої науки про принципи самоорганізації складних систем слугували праці таких вчених, як Є.Н. Князєва, С.П. Курдюмов, Г.Г. Малінецкий, Н.В. Піддубний, Г. Хакен, та ін. Дослідження головних аспектів лінгвосинергетики проводили М.В. Базилєв, І.А. Герман, С.М. Єнікєєва, В.А. Піщальнікова, Є.В. Пономаренко, О.О. Семенець та ін. Проте, система словникового складу сучасної англійської мови досі не виступала об’єктом цілеспрямованого синергетичноспрямованого дослідження. У цьому зв’язку одним з основних питань, що потребує з’ясування, постає висвітлення феномену збалансованості процесу поповнення арсеналу англомовних одиниць спілкування.

Вказана мета зумовлює необхідність вирішення наступних завдань:

- окреслити особливості “ієрархічної мобільності ” англомовних новотворів у внутрішньосистемному середовищі;
- з’ясувати синергологічні механізми продукування економних структур, а також визначити їх потенції щодо реалізації процесу компресії формозмісту;
- встановити особливості врегулювання процесу поповнення системи словникового складу сучасної англійської мови.

Розвиток будь-якої мови є явищем еволюційним, динамічним, антропоцентричним. На сьогоднішній день система англійської мови представлена не тільки широкою мережею англомовних культур, що унаочнює явище мультикультуралізму, вона постає на чолі розвитку глобального кібернетичного спілкування. Проте, не зважаючи на стрімке зростання її структури, розвиток останньої не є хаотичним. Напроти, він унаочнює явище самоорганізації системи.

Оперуючи поняттям “самоорганізації” сучасної англійської мови не можна не торкнутися питання збалансованості процесу зростання її конституентного складу. Так, на нашу думку, словниковий склад можна представити у вигляді кулі, що має ядро, периферію, та “зону трансформацій” – прошарок, що їх розмежовує та водночас об’єднує. При цьому головною функцією синергологічної системи постає “реалізація

системоутворюючого фактору, роль якого зводиться до синхронізації системної єдності і забезпечення її стійкості" [Гармаш 2007, с.238].

За свідченням вчених, "фактично всі нові одиниці починають своє життя як оказіональні, оскільки виникають саме в конкретному випадку мовлення, тому термін "оказіональне слово" може констатувати лише результат, той факт, що слово виникло в мовленні, але не закріпилося в мові" [Зацний 1999, с.14]. Тим самим інноваційні одиниці спілкування наповнюють саме периферійну зону словникового складу. Тільки-но з'явившись, мовна одиниця втягується у вир своєрідних "перегонів", де у ролі фінішу виступає ядро мовної системи. Досягнувши ядерних меж відбувається її узуалізація.

Нарешті зайнявши ядерне положення вона не набуває абсолютної стійкості, напроти, досягнувши "вершин" їй загрожує деактуалізація, що поведе її зворотнім шляхом – до найвіддаленіших куточків англомовного мультиверсума, де слова вже не функціонують в реальному світі. Проте, вказаний шлях є гіпотетичною моделлю реалізації напрямку неологічного потоку. Кожна інновація має свій унікальний путь, що корелюється насамперед екстралінгвальними чинниками.

Так, "функціонування новітніх одиниць і їхнє вживання мовцями обумовлені не лише лінгвальними параметрами (наприклад, евфонічність, словотворча потенція, максимальна кореляція внутрішньої та зовнішньої форм та ін.), але і екстралінгвальними (важливість реалії, явища, поняття, яке представляє неологізм), оскільки при зникненні нового поняття, явища чи його важливості, зникає й потреба його номінації, у зв'язку з чим новітня одиниця може зникати не встигнувши залучитися до ядра мовної системи і стати "історизмом сучасності" " [Головко 2009, с.206].

Останнім часом все більше прослідковується тенденція до створення економних структур та мінімалізації вже існуючих одиниць номінації. Це пояснюється там, що екстримально розширені межі словникового складу зумовили виникнення та включення механізмів, що мають на меті врегулювати наповненість системи словникового складу коституентами. Реалізація поновлення цього балансу відбувається наразі двома шляхами - створенням економних одиниць та перетворенням неекономних в економні.

Проте, слід пам'ятати, що первинно кожна інновація виникає у свідомості людини у своїй повній формі, і тільки потім набуває остаточного оформлення у світлі авторської думки. У цьому ж зв'язку слід зазначити, що можливість/неможливість адекватність/неадекватність реалізації цих механізмів є досить вибірковою. Перш за все, це залежить від самого мовного матеріалу – його "формозмісту".

Розглядаючи надалі процес творення економних мовних інновацій слід взяти до уваги той факт, що графічна абсорбція, під якою ми розуміємо процес утворення мінімалізованої форми одиниці спілкування, цілком природно супроводжуються явищем "семантичної абсорбції" [Зацний 1999, с.35]. Проте зміст, який стійко закріпився за формою і не вимагає додаткового дешифрування при використанні структури, унаочнює явище *бінарної компресії*, і в максимально повному сенсі відображає явище економії мовних ресурсів.

Так, на нашу думку, найбільш економними можна вважати моделі, за якими утворюються мінімальні за формою але найбільш ємкі за значенням мовні одиниці. До їх числа належать інновації, всі складові одиниці яких представляють собою конституенти графічного рівня мовної системи, а саме – прописні літери, цифри та їх комбінації. Такі складові англомовного фонду, за нашими спостереженнями, мають потенції щодо реалізації процесу "компресії формозмісту" до 90%. В нашій роботі під *формозмістом* ми розуміємо єдність графічної оболонки (фактичного вираження) і змісту, якою репрезентується дана одиниця спілкування. Слід зазначити, що

реалізація вказаної потенції уможливлюється лише за рахунок узуалізації таких економних інновацій.

До складу новотворів - абревіатур, можна віднести інновації *CUV (crossover utility vehicle), DWT (Driving while texting; driving a car while reading or sending text messages), SUB (sport utility bicycle)* тощо.

*So far this year, **CUV** sales are up 9 percent, while **SUV** sales are down 16 percent. By the end of the decade, CUVs are expected to be a contender for the largest category of vehicles in the U.S.* (Market Wire, October 16, 2006)

*Dave Grannan, chief executive officer of Cambridge, Mass.-based vlingo, said Maryland's high rank in the **DWT** Derby probably reflects a high percentage of young professionals and college students. Nationally, the survey shows that more than half of drivers under the age of 29 text-message while driving.* (The Baltimore Sun, May 26, 2008)

*His assumption leads him to ask "how new is your car?" I don't own one. How many points do I get? Then because of his same assumption, he asks, "What is your car's gas mileage?" He left me no room to boast about my bike's mileage and no room for me to get points…. I own two bikes, a **SUB** (sport utility bike) and one I call my Ferrari.* (Marin Independent Journal, January 3, 2008)

Привертає увагу також наступний інноваційний спосіб творення мовних одиниць, що може на наш погляд іменуватись *фонологічною абревіацією*. Особливістю цього способу постає те, що семантика яких одиниць рефлектується у самій формі. У ролі прикладів наразі можуть послугувати такі новотвори як: *ICU «I See You», ICQ «I Seek You»* тощо. Досить цікавим моментом у цьому плані виявляється приклад приєднання деривaційного елементу *e-* до структури *ICU*, а до структури *ICQ* афіксу *–ism*, демонструючи тим самим включення фонологічного абревіата в синергетичнодетермінований процес подальшого моделювання мовного матеріалу.

*Remote **ICU** centers, in which critical-care doctors (called intensivists) and nurses watch patients from afar, can save lives and money, according to Visicu, the Baltimore firm that developed the concept. The firm's **eICU**, developed by former Johns Hopkins intensivists Brian Rosenfeld and Michael J. Breslow, is now used by 40 hospital systems to monitor roughly 4,800 beds.* (Newsweek, September 17, 2007)

Logic dicatates as the cold reality creeps in to David Axelrod and his consorts that their Bidenisms and ICQisms are fast loosing their political canvas as Mrs. Clinton sits upon her chair the pretender was allowed in jest to perform. Barack Obama will now perform for her. (Lame Cherry, September 9, 2008)

Окрім абревіатур можна відмітити і появу акронімів, як наприклад *HENRY (A person with a substantial income, but who is not yet wealthy. From the phrase High Earner, Not Rich Yet), SPIN (Relating to the dense cultivation of vegetables and other crops on small plots, particularly in urban settings. From the phrase Small Plot INtensive* та ін. Безумовно, кількісний показник акронімічних утворень є значно нижчим. Це пояснюється специфікою такого типу ініціального скорочення, оскільки за своєю фонетичною оболонкою такі інновації співпадають із існуючим в мові словом.

*"All these luxury brands are extremely vulnerable, unless they have been selling only to the truly rich who are always going to be rich," Danziger said. But all of the luxury brands depend on the $250,000 to $500,000 income group, a cohort Danziger said has been dubbed "**HENRYs**: High Earners, Not Rich Yet."* (The Record, November 21, 2008)

*Some cities, most notably Vancouver, have websites that match urban landowners who don't care to garden with those who have no space but want to immerse their hands in soil. Here and elsewhere, a few entrepreneurs, engaging in **SPIN**, or Small Plot Intensive, agriculture, rent backyards – several at a time – to grow produce for sale.* (The Toronto Star, February 22, 2009)

Загальна лінгвістична думка оперує поняттям акронімії визначаючи її як “спосіб словотворення”, проте, лексична одиниця за цим механізмом фактично не утворюється. Досліджуючи як абревіатури так і акроніми, слід мати на увазі те, що ці новотвори певний час (до включення механізму лексикалізації) лише репрезентують одиниці спілкування синтаксичного рівня, які утворилися шляхом ініціального скорочення власних складових лексичного типу та їх подальшого складання.

Інноваційним різновидом акронімізації мовних одиниць синтаксичного типу постає *рекурсивна акронімізація*, яка незважаючи на складність своєї моделі, крок за кроком посилює свою позицію серед цілого ряду механізмів, якими оперує словниковий склад сучасної англійської мови. Так, результатом її функціонування постають *рекурсивні акроніми* (*recursive acronyms*), про що зазначає англомовне видання EXE:

"Dear Sir, Since I see a side-bar on recursive acronyms (October EXE p. 34), it occurs to me that your readers may enjoy the following, which I modestly offer as the ultimate: TIARA (TIARA is a recursive acronym)." ("Recursive acronyms," EXE, November 1, 1996)

За допомогою цього способу були утворені такі економні англомовні одиниці спілкування як *VISA (VISA International Service Association), WINE (Wine Is Not an Emulator), GNU (GNU's Not Unix!), EINE (EINE Is Not EMACS), EMACS (EMACS Makes A Computer Slow), ZWEI (ZWEI Was EINE Initially)* та ін. Як правило, утворені таким чином інновації набувають особливої актуалізації у сфері інтерактивного (кібернетичного) спілкування.

Доречною у цьому плані є теза дослідників про те, що “творення елізованих мовних одиниць спричиняється, перш за все, прагненням комунікантів скоротити складні найменування, форма яких суперечить цілісності та єдності їх номінативної функції” [Левицький 2000, с.141]. У процесі творення літерних скорочень мовці керуються передусім міркуваннями зручності, відтак менша кількість складових компонентів абревіатур та акронімів “сприяє продуктивному використанню утворених ними структур” [Бондаренко 2001, с.10; Тищенко 2000, с.209].

Однак, наряду із викладеними вище механізмами наразі можна помітити і функціонування інноваційного способу продукування мовних одиниць, що містять у своїй структурі не тільки ініціальні літери (як при абревіації та акронімізації) а також і інші графічні знаки, або складатись лише з графічних знаків. Було б логічним, на нашу думку іменувати такий спосіб *графічною конденсацією*, а утворені за його допомогою одиниці спілкування – графічними конденсатами *B2B, B2C, C2C, B2B2C, C2B2C, Y2K, 9 / 11* та ін.

"Another general message to the believers was: ***B2B*** *(business-to-business marketing) and* ***B2C*** *(business to consumer) are so five minutes ago; from now on it's all about* ***B2B2C****."* (The New York Times, April 23, 2000)

"Terms like ***B2B****,* ***B2C*** *and* ***C2C*** *are the buzzwords that raise eyebrows. Little do they know that Internet models change so fast that they have 'mutated' into* ***B2B2C*** *and* ***C2B2C*** *along with the e-commerce models."* (New Straits Times, May 15, 2000)

Слід мати на увазі що не завжди у складі новотвору цифра виконує асоціативно-фонологічні функції. Так, наприклад одиниця спілкування *9/11* вирізняється своєю ідіоматичністю, позначаючи місяць та число здійснення терористичного акту в центрі Нью-Йорку. Це також стосується і похідної одиниці *Generation 9/11.*

"Some days, I just want a normal life like other women," said Kristen Breitweiser, who lost her husband, Ronald. "I want to go food shopping. I want to bake an apple pie. I don't want to be a ***9/11*** *widow for the rest of my life."* (The New York Times, September 9, 2002)

"After the deadliest attack on American soil in the history of the republic, the generation that previously seemed directionless and without a fitting title now had one – ***Generation 9/11****. 'After Sept. 11, there was a definite change,' said Luke Punzenberger, president of Marquette University Student Government. 'It's something I can't put my finger on. You walk down campus and it just feels different.'"*(The Marquette Tribune, November 16, 2001)

Наряду із прописними літерами та цифрами до процесів деривації залучаються й інші графічні знаки, як у випадку із новотвором *@writetechnology.*

That's actually further than a lot of conferences go. They also had Michelle Lentz (@writetechnology) pushing hard for a Twitter presence for the conference. You can go here and check out the associated Tweets. (Eclippings February 02, 2009)

Друге місце серед механізмів творення економних одиниць посідають такі способи як *телескопія, афіксація* та інноваційний спосіб, який на нашу думку було б логічним іменувати "*літерацією*". Останній представляє собою спосіб, що поєднує як елементи афіксації, так і словоскладання.

До арсеналу телескопних англомовних новотворів можна віднести такі одиниці як: *sexting (sex + texting), flash-packer (flash + backpacker), framily (friends + family), rumourtrage (rumour + arbitrage), philanthrocapitalism (philanthropy + capitalism), renoviction (renovation + eviction)* тощо.

*But there's nothing quite like the image of your child on a registry of sex offenders to concentrate the parental mind. It now has a catchy new label, but "****sexting****" has been around, as a prank and a problem, for years: in 2004 a 15-year-old Pittsburgh, Pa., girl was charged with sexual abuse of children and dissemination of child pornography when she posted nude pictures of herself online.* (Time, March 5, 2009)

There are still the communal areas that made hostels the social place to be in the early '90s, but now they are matched by posh facilities. The clientele includes fewer backpackers, more ***flashpackers****: holidaymakers with a taste for the nice things but who are cost-cutting in keeping with the climate.* (The Boston Globe, February 22, 2009)

*It was no surprise then that a recent study concluded that 67 per cent of us consider our pals to be just as important as our extended families. Now that relatives are often spread across the country or the globe, we are replacing traditional relations with friends, coining a new term for our collective chumfest -"****families****".* (Daily Record, October 16, 2008)

*This practice is sometimes referred to as "****rumourtrage****" and numerous members of corporate Australia have raised examples of this with me over the last year, some minor but I'd have to say, some simply shocking that in normal times people would shrug their shoulders and not take any particular notice of.* (Australian Broadcast Corporation Transcripts, November 19, 2008)

Reform of the philanthropic sector was, no doubt, long overdue. But the risk of advocating ***philanthrocapitalism*** *without skepticism is that the movement could devolve into something like Tom Lehrer's old joke about the new math: that it could become more important to "understand what you're doing rather than to get the right answer."* (The New York Sun, September 26, 2008)

*If evicted, the elderly siblings say they will likely have to go to a seniors home. So the tenants of the Seafield apartment building have banded together with the McFalls and refused to leave. They say they are victims of a new trend in B.C. - nicknamed "****renoviction****" - in which landlords evict tenants by announcing big renovation plans.* (The Globe and Mail, November 11, 2008)

Значний приріст арсеналу деривaційних елементів, що спостерігається в сучасній англійській мові, можна також пов'язати з активацією інтрасистемних моделей творення економних одиниць спілкування. Так, за допомогою механізму

афіксації останнім часом були утворені такі неологічні одиниці спілкування як: *pre-gaming, self-trackin* та багато інших.

*Max and his brothers are **pre-gaming**. A dozen of them strut about the courtyard of their house on the University of Florida's Fraternity Row, each nursing a cold beer in a foam hugger. A Frisbee flies as Jimi Hendrix blares from the loudspeakers. The only thing unusual about this day's **pre-gaming** is that it actually precedes a game.* (The New York Times, November 2, 2008)

*The Internet had long ago turned navel-gazing into an international pastime, but **self-tracking** takes the self-absorption to a new level. Using elaborate graphs, pie charts, websites and newer technologies, **self-trackers** catalogue everything in their lives, sometimes with no clear result.* (The Globe and Mail, February 19, 2009)

У цьому ж зв'язку можна відмітити виникнення та функціонування ***інноваційного афіксу*** *myco-* який увійшов до складу наступних англомовних інновацій *myco-diesel, mycoremediation, mycofiltration.*

*Scientists were amazed to find that it was able to convert plant cellulose directly into the biofuel, dubbed "**myco-diesel**' ... Professor Gary Strobel, from Montana State University in Bozeman, US, said: "G. roseum can make **myco-diesel** directly from cellulose, the main compound found in plants and paper. This means if the fungus was used to make fuel, a step in the production process could be skipped.'* (Press Association Newsfile, November 4, 2008)

*Or, as he puts it, "they suffered from biological racism." But Stamets is about to thrust these higher fungi into the 21st century. In collaboration with several public and private agencies, he is pioneering the use of "**mycoremediation**" and "**mycofiltration**" technologies.* (Salon.com, November 25, 2002)

Зазначений вище інноваційний спосіб "літерація", (який поєднує елементи механізмів ініціального скорочення, афіксації та словоскладання) останнім часом продукує все більше новотворів. По-перше, типовою особливістю цього способу є наявність у моделі константного компоненту – літери, що виступає ініціальним скороченням слова; по-друге, – як правило такого роду інновації фактично являють собою номінативні біноми; по-третє – сам механізм та утворена за його участю одиниця нагадують афіксальну деривацію, оскільки до слова приєднується вже готовий елемент з усталеною формою та змістом.

Так, наприклад, "ініціальні монографо-фонемні скорочення" *e- (electronic), i- (information)* активно функціонують в сучасній англійській мові і відносяться до складу хибних морфем [Махачашвілі 2008, с.56]. Слід зазначити, що вказані способи мають можливість економити до 50% формозмісту. За участю наведених елементів були утворені такі неологізми як: *e-fence, e-thrombosis, i-biology, iCrime, iPod* та багато інших .

*That's part of the appeal of an online auction to thieves, retail experts say. Criminals can "**e-fence**" stolen goods with virtual anonymity and little risk of being tracked, compared with the face-to-face transaction of selling the merchandise to a pawn shop or from the back of a truck.* (The Virginian-Pilot, August 26, 2008)

*The warning came as it emerged that a computer programmer from Bristol almost died after a 12-hour stint in front of his screen in what is believed to be one of the first cases in the UK of a growing phenomenon dubbed **e-thrombosis**.* (The Guardian, May 9, 2006)

Слід наголосити на тому, що "формант *i-* виступає для позначення двох різних понять: «інформація» та «Інтернет» … Однак, по більш ретельному поміркуванні, стає очевидним, що на сучасному етапі розвитку новітніх комунікаційних технологій майже неможливим уявляється розмежування вищезазначених понять. Отже, перед нами постає явище концептуального ототожнення на формальному рівні" [Махачашвілі 2008, с.58]

*The **i-biology** approach represents the consolidation of the many diverse data in life science research into refined information. In contrast to bioinformatics, which represents solely computational biology, **i-biology** stands for an integrated approach, bringing applied scientists and bioinformaticians together."* (Medical Industry Today, June 25, 1999)

*In most cases, police say the targets, perpetrators and beneficiaries of these "**iCrimes**" are young people. Last weekend in Toronto's west end, four people with iPods were taken to hospital with cuts and bruises after being swarmed by a gang of youths wielding a metal mallet used to tenderize meat. Nine people were subsequently arrested and charged. At least nine people in Toronto - most of them youths - have been mugged for their **iPods** since late October.* (Regina Leader Post, November 19, 2008)

Досить цікавим є той факт, що свого скорочення набувають не тільки одиниці синтаксичного та лексичного рівнів мовної системи. В наш час відбуваються й такі інноваційні процеси як реформація афіксального фонду англійської мови, що також слугують унаочненням реалізації принципу збалансованості всього вокабуляру. Так, деривaційний елемент *-mobile-*, що первинно був довільно виділений зі складу лексичної одиниці *automobile*, наразі репрезентує свій новий варіант *m-* за участю якого виник англомовний новотвір *m-commerce*.

*"Vending machines are a favorite example among those peddling the **m-commerce** concept. Rather than stand in front of a soda machine fishing for a dollar bill that is neither too faded nor too wrinkled, you may someday simply dial the phone number posted on the machine.* (The New York Times, March 2, 2000)

До того ж, афікс *tele-*, який свого часу був виділений зі слова *television* на сьогоднішній день представив свій новий форматичний варіант *T-*. За його допомогою останнім часом була продукована інновація *T-commerce.*

*"Last year, electronic commerce changed the nature of shopping for ever. In the US, dotcoms infiltrated every market sector from groceries to electronics even to cars. But it is just the beginning. This year, we will see the arrival of **T-commerce** - or telecommerce. Merge the ease of use of the television with the immediacy and e-commerce capabilities of the personal computer and that's what you get."* (The Irish Times, January 7, 2000)

Проте, слід звернути особливу увагу на той факт, що нові форми деривaційних елементів, які в нашій роботі вважаємо доцільним іменувати *ініціальними афіксами* можуть збігатися за своєю формою. Так, не тільки описаний нами вище форматичний дериват морфеми *tele-* функціонує як ініціальний афікс *T-*, у такому ж вигляді до складу новотворів входить деривaційна морфема *tera-* як у випадку з інновацією *t-ray (terahertz ray: trillion cycles per second).* Отже, два різних афікса можуть мати однаковий форматичний варіант, який в свою чергу, не дивлячись на новизну функціонування фактично набуває багатозначності.

*These so-called **t-rays** can, like x-rays, see through most materials. But **t-rays** are believed to be less harmful than x-rays. And different compounds respond to terahertz radiation differently, meaning a terahertz-based imaging system can discern a hidden object's chemical composition.* (Technology Review, June 2000)

Таку ж форму *T-* може набувати і одиниця синтаксичного типу *through-the-line* як наприклад у складі новотвору *T-shaped:*

*For it to really work, communications planners need to be "**T-shaped**" people. ... "**T-shaped**" communications planners, with a background in media, have a deep understanding of media, and a broad understanding of the other disciplines within the marketing spectrum.* (Marketing Week, October 2, 2003)

Новий деривaційний елемент *voice-*, який почав виконувати афіксальні функції завдяки дії процесу лексикалізації, і тим самим увійшов до структури таких новотворів як *voice lift, Voice portal, voice novel, voice injuries* наразі репрезентує свій

новий форматичний варіант *v-* за участю якого була продукована інновація *v-commerce*.

Let's say you don't like the sound of your voice. Well, we've all heard about face-lifts. What about a ***voice-lift****? It's a new medical procedure which has some people really excited, but in this edition of "Dr. Tim on Call," Medical Editor Dr. Tim Johnson sends up a warning that people have to be very cautious before having elective surgery on their vocal cords.* (Good Morning America, April 22, 2004)

"Basically, any service on the web today can be speech-enabled...E-commerce is also a hot area, only they're calling it ***'voice-commerce'****, or* ***v-commerce****. So you might be ordering from an online bookstore and once your order is completed the system could ask if you want to hear of a similar book by the same author. You say 'yes' and off you go again."* (The Bangkok Post, April 26, 2000)

Що стосується механізму еліптичного скорочення (творення менш ємких структур за рахунок вилучення одного чи декількох складових синтаксичної конструкції), то на початку нового тисячоліття його позиції поступились цілій низці нових продуктивних синергетичнодетермінованих механізмів, що унаочнює наведений нами вище матеріал. Також це стосується і механізмів усікання (синкопи, апокопи, аферези), які вже наприкінці минулого століття значно зменшили свої функції щодо утворення більш економних форм одиниць лексичного рівня. Прикладами англомовних усічень можуть послугувати одиниці *genarian (clipping of septuagenarian, octogenarian), stego (clipping of steganography)* та ін.

*I see no problem with nonagenarians having driving tests a tad more frequently. Probably some of the other "****genarians****" could use more frequent testing, as well. My guess is that they will perform better than those who are on the cellphone or text messaging while driving.* (The Dallas Morning News, February 24, 2007)

With the Internet, steganography has come of age. ***Stego-tools*** *– free and easily downloadable software programs – take advantage of the unused space in audio, text, image, or video files and create a secret hiding place for embedding data. Take an image of Osama bin Laden, for example. Then take a map. A* ***stego-tool*** *can be used to hide the map file under the 'cover image' (****stego-speak*** *for the original file).* (Bulletin of the Atomic Scientists, May 1, 2001)

У цьому плані не можна не висунути думку про те, що реалізація процесу збалансованості, зумовила *витіснення* механізму еліптизації в “ядерно-периферійному” розумінні системи словникового складу сучасної англійської мови. Стосовно механізмів усікання можна зазначити, що їх досить стійке положення в межах системи детермінується їх біфункціональністю. Так, за механізмом усікання частини слова, що у більшості випадків в традиційній лінгвістиці трактується як ”довільне виділення морфеми”, утворюються інноваційні афікси. Тим самим підтверджується наша думка про те, що продуктом дії механізмів усікання, наразі постають одиниці не лексичного а морфологічно рівня англомовного мультиверсума.

Отже, такі прояви ”ідеальних складових системи” (механізмів), як виникнення, інтеграція, переорієнтація, витіснення, конкурування, біфункціональність, поліфункціональність, збільшення/зменшення внутрішньої структури (за рахунок реорганізації модельного ряду), тощо, підтверджують “генетичну” спрямованість системи на підтримання внутрішнього балансу у умовах синергетичнодетермінованої здібності системи до самоорганізації.

Викладений нами матеріал унаочнює дію процесу збалансування як механістичного так і конститутентного фондів сучасної англійської мови за рахунок перерозподілу системної енергії між моделями, способами та шляхами поповнення вокабулярної системи. З огляду на те, що останнім часом все більшої ваги набувають процеси моделювання саме економних одиниць спілкування, збалансованість системи

словникового складу все більше детермінується зміщенням акцентуації уваги на користь формотворення та формоперетворення. Саме завдяки дії такого синергетичнодетермінованого закону як збалансованість, уможливлюється збільшення якісного показнику самоорганізації всього англомовного мультиверсума, дослідження якого неодмінно потребує подальшої пильної уваги з боку мовознавців.

Література

Бондаренко В. О. Фонетична структура інноваційних складних слів сучасної англійської мови (експериментально-фонетичне дослідження): Автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка. – К., 2001. – 20 с. *Гармаш* О.Л. Словотвір як синергетична операційна інтрасистема словникового складу сучасної англійської мови // Філологічні студії. – Луцьк, 2007. - № 1-2. С.235-242. *Головко* О.М. Неологізми і процеси розвитку мови // Нова Філологія. Збірник наукових праць. – Запоріжжя: ЗНУ, 2009. - № 33. – С.203-207. *Єнікєєва* С.М. Синергетика як методологія дослідження мови // Нова Філологія. Збірник наукових праць. – Запоріжжя: ЗНУ, 2009. - № 33. – С.96-112. *Зацний* Ю.А. Розвиток словникового складу сучасної англійської мови в 80-ті – 90-ті роки XX століття: Дис... д-ра філол. наук: 10.02.04. – К., 1999. – 409 с. *Левицький* А. Е. Функціональний підхід до аналізу системи номінативних одиниць сучасної англійської мови // Вісник Харківського державного ун-ту. Іноземна філологія на межі тисячоліть. – 2000. – № 471. – С. 137-143. *Тіщенко* К. М. Метатеорія мовознавства. – Київ: Основи, 2000. – 350 с.

ГОЦА Н. М.
(*Львівський нац. ун-т ім. Івана Франка*)

ОСОБЛИВОСТІ ЖІНОЧОГО РОЗМОВНОГО СТИЛЮ: ВЖИВАННЯ СЛІВ ТА ФРАЗ ТИПУ “LIKE”, “YOU KNOW”, “I GUESS” ТА ЇХ ФУНКЦІЇ У МОВЛЕННІ

Сучасний стан питань гендеру у лінгвістиці являє собою цікаве поле для досліджень, оскільки вимагає детального аналізу певної культури, мовці якої є об’єктами спостереження, та мовних особливостей як жінок, так і чоловіків. Сьогодні ми живемо в епоху «замовчування» та певного «уникнення» гендерних особливостей, що призводить до непорозумінь між мовцями-жінками та мовцями-чоловіками. На нашу думку, вивчення гендерних особливостей допомагає зрозуміти, як культура, гендер та спілкування можуть взаємодіяти, як можна зрозуміти свого співрозмовника та уникнути непорозумінь, що пов’язані із гендерними характеристиками.

На жаль, у нашій країні питання гендерної лінгвістики тільки починає розвиватися, проте можемо відмітити, що вже активно проводяться семінари, конференції на дану тематику. А у багатьох вищих навчальних закладах питання гендеру включено до навчальних програм та розглядається на заняттях із мовної комунікації.

Вивченням питання гендеру займалося багато зарубіжних, а останнім часом і вітчизняних дослідників. Можемо відмітити таких як Ф. В. Франк, П. Трейлер, Дж. Т. Вуд, Р. Водак, Дж. Коатс, П Екерт, С. МкКоннел-Джінет, С. Бенор, Д. Камерон, Д. Танен, Є. Горошко, А. Кіріліна, Д. Добровольський, та ін, які зробили вагомий внесок у вирішення даної проблеми.

Метою даної статті є визначити певні гендерні ознаки жіночого розмовного стилю, показати їх важливість при спілкуванні та розумінні співрозмовника. Ми також намагатимемося визначити таку особливість жіночого стилю мовлення як